



المديرية الإدارية

عقد إتفاق رضائي لتأمين خدمة التدقيق الخارجي

لمطابقة معيار ISO 9001/2015

رقم: ٨٠  
تاريخ: ٢١ نوفمبر ٢٠٢٣

في ما بين الفريقين الموقعين أدناه:

- الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ممثلاً بالمدير الإداري بالتكليف السيد أسامة الزيري

فريقاً أولاً

- شركة افنور ميدل ايست ش.م.م. ممثلة بالمدير السيد نسيب نصر .

عنوانها: بعدا-منطقة فرن الشباك-الشارع العام-حي التحويلة- مبنى زغيب

هاتف: 01-283072 فاكس: 01-295145

فريقاً ثانياً

لما كان الصندوق بحاجة إلى تدقيق خارجي من أجل التأكد من متابعة تطبيق نظام إدارة الجودة ISO9001/2015 في مكتب برج حمود ،

ولما كانت عملية التدقيق هذه تستوجب اعتماد شركة لإنجاز عملية التدقيق وتقييم الإمتثال في ما يتعلق بمتطلبات المعايير المحلية والدولية لبرنامج الجودة في مكتب برج حمود،

ولما كانت شركة افنور ميدل ايست ش.م.م. AFNOR Middle East قد تعاقدت سابقاً مع الصندوق وقد أظهرت كفاءة في أدائها وفقاً لكتاب مسؤول تطبيق نظام إدارة الجودة المسجل في المديرية العامة تحت الرقم ١٩٥٣ تاريخ ٢٠٢٣/١١/٠٩

ولما كانت الشركة المذكورة قد تقدمت بعرض أسعار مسجلاً في المديرية الإدارية تحت الرقم ٣٨٣٢ تاريخ ٢٠٢٣/١١/٠٩ مناسباً للصندوق لتأمين التدقيق الخارجي لمعيار الجودة ISO9001/2015

وبناء على النظام المالي للصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ولا سيما الفقرة الثالثة من المادة ١٢٤ منه وإستناداً لأحكام الفقرة الأولى من المادة ٤٦ من قانون الشراء العام .

لذلك،

تم الاتفاق وتقرر ما يلي:

7

المادة الاولى: تعتبر المقدمة أعلاه جزءاً لا يتجزأ من مضمون هذا العقد وما يليه من بنود وملحقات متممة له في سياقه .

المادة الثانية: ٢-١ إلتمز الفريق الثاني شركة AFNOR S.A.R.L من الفريق الأول، الذي يوافق على ذلك، بوضع جدول وخطة لعملية التدقيق وإطلاع الصندوق عليها وتليها متابعة عملية تدقيق شاملة في مكتب برج حمود بحضور مدقق من قبل الشركة المذكورة أعلاه وفقاً للعرض المرفق والمسجل في المديرية الإدارية تحت الرقم ٣٨٣٢ تاريخ ٢٠٢٣/١١/٠٩ .

٢-٢ إلتمز الفريق الثاني بتقديم خدمات التدقيق قبل تاريخ ٢٠٢٣/١٢/٣١  
٢-٣ إلتمز مدقق الفريق الثاني بتنفيذ عملية التدقيق ومتابعة الملاحظات المدونة، وبالتالي إصدار تقرير التدقيق ونقاط عدم المطابقة (إن وجدت) ورفع له مسؤول تطبيق نظام إدارة الجودة في الصندوق السيدة لور وهبة المعينة بقرار المدير العام رقم ٨٩٣ تاريخ ٢٠١٤/١١/٠٥ .

المادة الثالثة: يتقاضى الفريق الثاني لقاء قيامه بعملية التدقيق ورفع تقرير بذلك مبلغاً وقدره ٢٠,٠٠٠,٠٠٠/ل.ل فقط عشرين مليون ليرة لبنانية لا غير، بما فيها الضريبة على القيمة المضافة، تدفع بالإستناد الى محضر إستلام موقع من لجنة إستلام أعمال الجودة المؤلفة بقرار من المدير العام وإفادة السيدة لور وهبة مسؤول تطبيق نظام إدارة الجودة.

المادة الرابعة: إذا تأخر الفريق الثاني أو تقاعس عن تأدية الواجبات الملقاة على عاتقه حق للصندوق ودون سابق إنذار فرض غرامة مالية تقدر ب ١٠% من قيمة العقد الإجمالية.

المادة الخامسة: تؤخذ النفقة من الإعتماد المرصد في مشروع الموازنة الإدارية للعام ٢٠٢٣ وضمن حدود الإعتماد النهائي المقرر في موازنة العام ٢٠١٨ على أساس القاعدة الإثنا عشرية في الفصل الثاني البند ٢٦ الفقرة ٤ (تجهيزات المكننة) ووفقاً للمادتين ١٤ و١٤٩ من النظام المالي.

المادة السادسة: نظم هذا العقد على نسختين أصليتين بيد كل من الفريقين نسخة واحدة .

المادة السابعة: يعمل بهذا العقد اعتباراً من ٢٠٢٣/١١/٢١ ولغاية ٢٠٢٣/١٢/٣١

الفريق الأول

الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي

ممثلاً بالمدير الإداري بالتكليف

أسامه الزهيري

الفريق الثاني

AFNOR Middle East S.A.R.L

ممثلة بالمدير

السيد نسيب نصر



## فرص التلزم

قيد التحضير فرص التلزم قيد التقييم النتائج

-- الضرورة --

-- جميع المجالات --

... للضمان الاجتماعي (16)

### ابحث عن الصفقات

ابحث عن الصفقات بسهولة, مع إمكانية تحديد خانة البحث.

بحث متقدم

تاريخ الإعلان

sort by ar in file

العدد: 16



1571/2023 عقد اتفاق رضائي لإجراء تدقيق خارجي من أجل التأكد من متابعة تطبيق نظام إدارة الجودة في مكتب برج حمود

الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي

أعلنت في 10 تشرين الثاني 2023



1538/2023 مناقصة عمومية لتلزم تقديم مطبوعات لزوم الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي عن العام 2023

الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي | قرطاسية / مطبوعات

أعلنت في 6 تشرين الثاني 2023

نقش العروض في 29 تشرين الثاني 2023 10:00



1390/2023 عقد اتفاق رضائي للقيام بتأمين تنقلات المدير العام

الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي

أعلنت في 10 تشرين الأول 2023



1391/2023 عقد اتفاق رضائي لتأمين الدراسات الإكتوارية والإحصائية

الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي

أعلنت في 10 تشرين الأول 2023



1271/2023 عقد اتفاق رضائي للقيام بتقديم الخدمات عند الطلب، والمتعلقة بتنظيم ومتابعة الحملات الإعلامية

الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي

الصفقات « عقد اتفاق رضائي لإجراء تدقيق خارجي من أجل التأكد م...

1571/2023 عقد اتفاق رضائي لإجراء تدقيق خارجي من أجل التأكد من متابعة تطبيق نظام إدارة

الجودة في مكتب برج حمود

الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي

|                                   |                         |
|-----------------------------------|-------------------------|
| نوع الصفقة                        | طريقة التلزم            |
| اتفاق رضائي                       | other                   |
| المؤهلات المطلوبة                 | أعلنت في                |
| لم يحدد                           | 10 تشرين الثاني 2023    |
| تاريخ بدء التدقيق                 | مكان استلام دفتر الشروط |
| لم يحدد                           | لم يحدد                 |
| تاريخ الإعادة إلى الوزارة للتصحيح |                         |
| لم يحدد                           |                         |

مكان تقديم العروض

آخر مهلة لتقديم العروض

التأمين المؤقت

مكان تقييم العروض

تفاصيل الاعلان

يعتزم (الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي) إجراء اتفاق رضائي مع (شركة أفنور ميدل إيست ش.م.م) وذلك بغية ( إجراء تدقيق خارجي من أجل التأكد من متابعة تطبيق نظام إدارة الجودة في مكتب برج حمود ) .

أما مدة العقد فهي اعتباراً من 21/11/2023 لغاية 31/12/2023

التقييم الفني

تفاصيل التقييم

نتيجة التقييم

تاريخ النتيجة

لم يحدد

وحدة التلزم

لم يحدد

إشعار  
بإجراء اتفاق رضائي

المديرية الإدارية

|                                     |             |
|-------------------------------------|-------------|
| رقم التسجيل في المديرية<br>الإدارية | ٣٨٣٤        |
| تاريخ التسجيل                       | ٩ تموز ٢٠٢٣ |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| إسم الجهة الدارئة                                                                                                                                                                                                                                                                                            | الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي |
| عنوان الجهة الشارية                                                                                                                                                                                                                                                                                          | وطى المصيطبة - شارع بغداد       |
| اسم المورد/المقاول                                                                                                                                                                                                                                                                                           | AFNOR Middle East S.A.R.L       |
| قيمة العقد والعملة                                                                                                                                                                                                                                                                                           | عشرون مليون ليرة لبنانية        |
| ان اجراء الإتفاق الرضائي هذا يستند الى أحكام الفقرة (١) من المادة ٤٦ من قانون الشراء العام، وان توفر شروط التعاقد بالتراضي هو على مسؤولية الجهة الشارية دون سواها.                                                                                                                                           |                                 |
| ملخص لأهم الأحكام والشروط المطلوبة في عقد الشراء:<br>أ- وضع جدول وخطة لعملية التدقيق وإطلاع الصندوق عليها وتليها متابعة عملية تدقيق شاملة في مكتب برج حمود بحضور مدقق من قبل الشركة المذكورة أعلاه .<br>ب- تقديم خدمات التدقيق قبل تاريخ ٢٠٢٣/١٢/٣١<br>ج- مدة العقد إعتباراً من ٢٠٢٣/١١/٢١ لغاية ٢٠٢٣/١٢/٣١. |                                 |

يعتزم (الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي) إجراء اتفاق رضائي مع (شركة أفنور ميدل إيست ش.م.م) وذلك بغية ( إجراء تدقيق خارجي من أجل التأكد من متابعة تطبيق نظام إدارة الجودة في مكتب برج حمود) .  
أما مدة العقد فهي إعتباراً من ٢٠٢٣/١١/٢١ لغاية ٢٠٢٣/١٢/٣١.

|                         |
|-------------------------|
| ٢٠٢٣/١١/٠٩              |
| المدير الإداري بالتكليف |
| أسامة الزهيري           |



الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي  
المديرية العامة  
١٩٥٣  
رقم الوارد  
٩  
تاريخ الورد ٢٠٢٣

الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي  
المديرية الإدارية  
٢٠٢٣  
رقم الوارد  
٩  
تاريخ الورد ٢٠٢٣



حضرة المدير العام المحترم

الموضوع : التعاقد مع شركة AFNOR  
لاجراء تدقيق الـ ISO في مكتب  
برج حمود.

بالإشارة الى الموضوع المبين اعلاه،  
وفي إطار متابعة تطبيق برنامج نظام إدارة الجودة ،  
وحيث ان الصندوق بحاجة إلى تدقيق خارجي من أجل التأكد من متابعة تطبيق نظام  
ادارة الجودة ISO9001/2015 في مكتب برج حمود،  
وحيث ان عملية التدقيق هذه تستوجب اعتماد شركة لانجاز عملية التدقيق وتقييم  
الإمتثال في ما يتعلق بمتطلبات المعايير المحلية والدولية لبرنامج الجودة في المكتب  
المذكور اعلاه،  
ولما كانت شركة افنور ميدل إيست ش.م.م AFNOR Middle East قد تعاقدت  
سابقاً مع الصندوق وقد أظهرت كفاءة في أدائها،  
لذلك نقترح اعادة التعاقد معها لاجراء التدقيق العائد للعام ٢٠٢٣.

يرجى الاطلاع وتقرير ما ترونه مناسباً.

وقبول الاحترام

بيروت ، في ٢٠٢٣/١١/٩

مسؤول تطبيق نظام ادارة الجودة

لورا وهبة

جانب المديرية الإدارية  
لدى صلاح الدين  
والقاضي

السيد محمد العبد  
القاضي

## CERTIFICATION PROPOSAL

### ADMINISTRATIVE DIRECTORY NSSF

Proposal n° 230701-b

Address: Corniche El Mazraa, LEBANON

#### IV. DETAIL OF OUR PROPOSAL

which includes:

- instruction and assessment of your certification application (Surveillance 2),
- preparation and realization of your audit,
- drawing up your audit report,
- issue and publication of your AFAQ certificate.

Surveillance 2

20,000,000 LBP

The above mentioned price includes V.A.T.

Enclosure: General conditions of certification in force.

The acceptance of this proposal is worth also acceptance of the General Certification Conditions CERTI F 1010 in force. Accepting this proposal, the company recognizes to have received and fully taken into account the relevant General Certification Conditions.

This proposal is valid until 6 months after the date of issue.

I/WE AGREE TO ABIDE BY THE ABOVE UNDERTAKINGS AND DECLARE THAT NO DIFFERENCE IN UNDERSTANDING WITH THE CERTIFICATION BODY REMAINS.

Georges Fayad

Managing Director

Date: November 9, 2023



Date (DD/MM/YY):-

Name:-

PRINTED NAME (Signature):-

VISA OF THE COMPANY:-

حضرة المدير الإداري المحترم  
مع إقرار الموافقة  
تمت الموافقة  
٩  
المدير الإداري بالتكليف  
اسامه الزهيري

الجمهورية اللبنانية  
وزارة الداخلية  
بطاقة هوية

الاسم: نسيب  
الشهرة: نصر  
اسم الاب: انطوان  
اسم الام وشهرتها: اليس صغير

محل الولادة: بيروت  
تاريخ الولادة: ١٩٦٩/٠٥/٢٦

٠٠٠٠٣٧٨١٦٧٠٣  
نسيب انطوان نصر  
بولج صاحب الملائكة

الجنس: ذكر  
الوضع العائلي: متزوج

تاريخ الاصدار: ٢٠١٠/٠٣/٢٢

رقم السجل: ٣٨  
الحقة: ٤  
المنطقة: لبنان الجنوبي  
القضاء: حزين

تاريخ انتهاء صلاحية: ٢٠١٥/٠٣/٢٢

اسم والديه: نسيب ونور



الجمهورية اللبنانية  
وزارة المالية

شهادة تسجيل شركة

إسم الشركة: افنور ميدل ايست ش.م.م

الشكل القانوني: محدودة المسؤولية

الشهرة التجارية:

عنوان المركز الرئيسي

قضاء: بعيدا

منطقة: فرن الشباك

حي: التحويطة

شارع: العام

مبنى: زغيب

طابق: طابق

هاتف: ٠١/٦١٦٨٦٧

فاكس:

ص.ب. رقم:

منطقة:

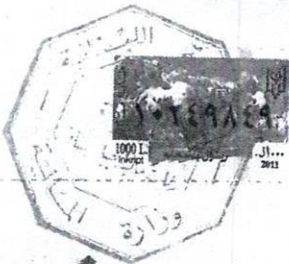
مدير المرافق:

الإمضاء:

لؤي الحاج شهادة

رقم التسجيل: ٢٥٧٣٠٤٥

أعطيت في: ٢٠١٢-٠٢-٢١



الجمهورية اللبنانية  
وزارة المالية

بطاقة تسجيل شركة

إسم الشركة: افنور ميدل ايست ش.م.م

الشهرة التجارية:

مدير الواردات

رقم التسجيل: ٢٥٧٣٠٤٥

أعطيت في: ٢٠١٢-٠٢-٢١

لؤي الحاج شهادة



الجمهورية اللبنانية  
وزارة المالية

بطاقة تسجيل شركة

إسم الشركة: افنور ميدل ايست ش.م.م

الشهرة التجارية:

مدير الواردات

رقم التسجيل: ٢٥٧٣٠٤٥

أعطيت في: ٢٠١٢-٠٢-٢١

لؤي الحاج شهادة

عدلية - نموذج ٣ تجارة

المساعد القضائي  
أحمد يحفوفي

الجمهورية اللبنانية

عدد ٣٠٢٨٦٦٩ / بعد

## شهادة تسجيل شركة تجارية

ان رئيس قلم محكمة الدرجة الاولى المدنية في صيدا (السجل التجاري)

ثبت ان الشركة التجارية المعروفة باسم أحمد / عبد رايث م. م.

HIVAR Middle East SARL

قد تمكنت بتاريخ ١١ / ٢ / ٢٠١٢ في سجل التجارة المخصص تحت

رقم ٣٠٢٨٦٦٩ س. ت. وفقا للمادتين ٢٦ و ٤٩ من قانون التجارة .

وعليه قد اعطيت هذه الشهادة بناء لطلب السادة صيريام / اومير / ليدزي  
ليعمل بها حسب مقتضى القانوني .

ليعمل في ١١ / ٢ / ٢٠١٢

نظر

بيروت في ٢٠

القاضي المشرف



١١ / ٢ / ٢٠١٢

رئيس القلم  
القاضي المشرف

صورة طبق الأصل

AFNOR  
Middle East

أففور  
ميدل إيست

Circulaire

إذاعة تجارية

A qui de droit,

لمن يهّمه الأمر،

Nous vous informons que notre société enregistrée au registre de commerce de Baabda, sous le numéro 2028669 en date du 11/ 2/ 2012 dénommée :

نعلمكم بأن شركتنا المسجلة في السجل التجاري في  
بعبدا تحت رقم ٢٠٢٨٦٦٩ بتاريخ ٢٠١٢/٢/١١  
المسماة:

AFNOR Middle East

أففور ميدل إيست

Est une société à responsabilité limitée dont le capital est de /7.500.000/ L.L. entièrement libéré,

هي شركة محدودة المسؤولية، رأسمالها  
٧,٥٠٠,٠٠٠ ل.ل. محرز بالكامل،

Son siège social est à Furn El Chebbak, Tehwita, 153 Rue Principale, N° du lot 489/3, 1<sup>er</sup> étage

مركزها كائن في العقار ٣/٤٨٩، منطقة فرن  
الشباك، التحويطة، 153 الشارع العام، الطابق  
الأول،

La société a pour objet, tant au Liban qu'à l'étranger, ce qui suit :

الموضوعها في لبنان والخارج هو:

1. L'évaluation et/ou la certification de toute nature (notamment des entreprises, des personnes et des produits) au regard des exigences de référentiels nationaux et internationaux ou de référentiels validés préalablement par ses soins, et la réalisation de tous

تقييم و/أو إعطاء الشهادات من أي نوع كان  
(لا سيما للشركات والأفراد والمنتجات) في  
ما يتعلق بمتطلبات المعايير المحلية والدولية  
أو المعايير المصدقة مسبقاً من قبلها والقيام  
بكافة التدقيقات المالية والخبرة والتجارب  
والإختبارات والتفتيشات الضرورية  
لأنشطتها.

fonctionnement, sa constitution et son équipement. Elle a également le droit de participer, par quelque moyen que ce soit, à tout autre projet en relation avec une activité présentant un lien direct ou indirect avec son objet social et aidant au développement de la société. Elle a aussi le droit d'effectuer toute opération financière, industrielle ou autre qui serait en relation avec les travaux énumérés ci-dessus.

مشروع آخر متعلق بنشاط قد يكون له علاقة مباشرة أو غير مباشرة بموضوع الشركة ومن شأنه المساهمة في تطويرها. للشركة الحق بالقيام بأية عملية مالية وصناعية أو غيرها قد تكون متعلقة بالأعمال المذكورة أعلاه.

L'assemblée générale ordinaire a approuvé le renouvellement du mandat pour cinq ans de Mr Nassib Nasr gérant de la société avec notamment tous les pouvoirs de signature que la loi confère sauf limitations expresses détaillées plus bas et Madame Myriam Augereau – Landais mandaté du pouvoir de signature au nom de la société dans les limites expresses détaillés ci- dessous.

وافقت الجمعية العمومية العادية على إعادة تعيين السيد نسيب نصر مدير الشركة مع كافة الصلاحيات المتعلقة خاصة بالتوقيع والمحافظة من القانون للمدير ما خلا تلك المقدمة صراحة على الجزء المبين ادناه والسيدة ميريام أوجيرو – لاندي مفوض بالتوقيع عن الشركة لمدة خمس سنوات.

De même l'assemblée générale ordinaire de la société Afnor Middle East S.A.R.L a approuvé le renouvellement du mandat de gérant de Mr Georges Fayad pour une période de cinq ans et lui conférer les mêmes pouvoirs donnés au gérant principal les deux cogérants signant au nom de la société conjointement et/ou individuellement

كما وافقت الجمعية العمومية العادية على إعادة تعيين السيد جورج فياض مدير ثان للشركة وإعطائه نفس الصلاحيات المعطاة للمدير ويوقع عن الشركة بالاتحاد مع المدير و/ أو بالانفراد .

L'assemblée générale ordinaire de la société AFNOR Middle East S.A.R.L. a décidé de renouveler l'autorisation donnée précédemment aux deux

كما أن جمعية الشركاء العمومية العادية لشركة أفنور ميدل إيست ش.م.م قررت تجديد الصلاحية المعطاة سابقاً للمديرين متحدين و/أو منفردين بإبرام عقود الإيجار، شراء المفروشات، المنتجات أو تقديمات

18/11

7

+

1

Les deux cogérants et le fondé de pouvoir doivent obtenir l'autorisation préalable des associés pour effectuer les actes suivants : l'achat et la revente d'immeubles, la vente ou le nantissement du fonds de commerce, la création ou l'achat d'une autre société.

يجب على المديرين وعلى مفوض التوقيع الإستحصال على موافقة الشركاء المسبقة وذلك لإجراء الأعمال التالية: شراء وإعادة بيع العقارات، بيع ورهن المؤسسة التجارية، أعمال إنشاء أو شراء شركة أخرى.

Cordialement,

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

AFNOR Middle East S.A.R.L.

أفنور ميدل إيست ش. م. م.

Monsieur Nassib Nasr signe comme suit:

يوقع السيد نسيب نصر كالتالي:

Monsieur Georges Fayad signe comme suit :

يوقع السيد جورج فياض كالتالي:

Madame Myriam Augerau - Landais signe comme suit :

توقع السيدة ميريام أوجيرو - لاندائ كالتالي:





٢٠٢٢



المساعد القضائي  
ادوار فرج